

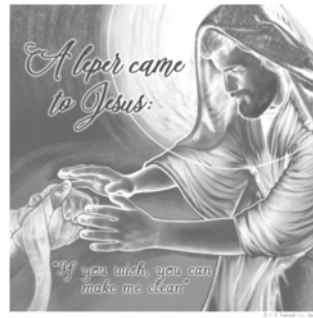
天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1265

乙年 常年期第六主日

二零二四年二月十一日(大年初二)



一個痲瘋病人來到耶穌跟前：只要祢願意，就能使我潔淨。

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

FrJoseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

肋未紀十三，1~2，45~46

上主訓示梅瑟和亞郎說：「如果一個人皮膚上生了腫瘤、癬子或斑痕，他的皮膚上有了這種痲瘋病的症候，就該帶他去見亞郎司祭，或他任何一個作司祭的兒子。

凡是患痲瘋病的人，都必須穿撕裂的衣服，蓬頭散髮，遮住臉的下部，喊叫說：『不潔淨！不潔淨！』在他患痲瘋病的日子內，他常是不潔淨的。他既是不潔淨的，就應該單獨住在營外。」

這是天主的聖言

答唱詠：

詠三一，7；1~2，5，11

答：上主祢是我的避難所，在我四周洋溢獲救的喜樂

一、罪惡蒙赦免，過犯被遮掩的人，真是有福；上主不責怪，心中無欺詐的人，真是有福。答

答：

C 3 2 | 1 - 1 1 1 | 7 6 5 3 2 | 1 1 1 1 2 1 2 1 | 3 - - 3 2 |
上 主， 祢 是 我 的 避 難 所， 在 我 (四 周 洋 溢 獲 救 的 喜 樂。 上
C 1 - 1 1 1 1 | 7 6 5 3 2 | 1 1 1 1 2 3 2 6 | 1 - - 0 ||
主， 祢 是 我 的 避 難 所， 在 我 四 周 洋 溢 獲 救 的 喜 樂。

二、我向祢承認我的罪過，絲毫不隱瞞我的邪惡。我說：「我要向上主承認我的過犯。」祢就赦免了我的罪愆。答

三、義人，你們要在主內歡欣鼓舞；心地正直的人，你們都要歡呼。答

讀經二：

聖保祿宗徒致格林多人前書

十，31~十一，1

弟兄姐妹們：你們或吃或喝，或無論作什麼，一切都要為光榮天主而作。你們不可成為猶太人、或希臘人、或天主的教會跌倒的原因；但要像我一樣，事事為大家著想，我不求自己的利益，只求大家的利益，為要使他們得救。你們該效法我，就像我效法基督一樣。

這是天主的聖言

福音前歡呼

若一七，17

答：阿肋路亞。

領：主，祢話就是真理，求祢以真理聖化我們。

答：阿肋路亞。



福音：

聖瑪谷福音 一，40~45

那時候，有一個痲瘋病人來到耶穌跟前，跪下求祂說：「只要祢願意，就能使我潔淨。」耶穌動了憐憫的心，就伸手撫摸他，對他說：「我願意，你潔淨罷！」痲瘋病立刻離開了他，他就潔淨了。然後，耶穌立刻催他走，並嚴厲警告他說：「當心！不要告訴任何人，只要給司祭檢查，然後要依照梅瑟所規定的獻上祭物，好向大家證明你已經是潔淨的了。」但那人一出去，便開始到處宣揚這件事，以致耶穌不能再公開進城，只好留在外邊荒野的地方；然而人們還是從各處來到祂那裡。

這是基督的福音

每日讀經：

二月十二日：雅一1-11；谷八11-13

二月十三日：雅一12-18；谷八14-21

二月十四日：岳二12-18；格後五20-六2；瑪六1-6，16-18

二月十五日：申三十15-20；路九22-25

二月十六日：依五八1-9；瑪九14-15

二月十七日：依五八9-14；路五27-32

二月十八日：創九8-15；伯前三18-22；谷一12-15

感恩

馬國英及家人, Jeffrey蔡及家人, 余華云及家人(十), 孫鵠飛及家人(三), 余佩瑜及家人, 譚蘭香(十), 王燕樂及家人(六) Anna Wu, Keanna Chen及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(四), 陳聖响及家人, 蔡婷(七), 陳仁華(七), 陳梅梅(一) 陳航, 何墨、劉岫琴及家人, 何玲及家人(七), 陳美智及家人(一), 林允錦及家人(六), 張佩芝、蔡圓怡(三) 吳宗錦率子女為妻/母親吳祝愛娟(七), 趙美玉(二), 陳永漢及家人(二), 薛瑞琴及家人(二), 張蘭欽(二), 蔡家兄弟姐妹(一)

求恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(二), 鄒忠禮(四), 呂月華全家, 陳家星及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(四), 吳嘉寶及家人(四) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(二), 蔡佳音、王佳寧及全家(二), 鄭偉及家人(二), 董任勇、劉昊迺及家人(二) 鄭弘、曉琴及家人為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭(四), 孫鵠飛子女家人(四), 蔣熙文、王培明(八), 張蘭欽(二) 林秀枝及家人(六), 聖詠團為王蕊的女兒黃馨悅求醫治順利盡快恢復(三), 王燕樂及家人(二), 趙美玉(二), 張虹彩(二) 余玥儒及家人(四), 林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(三), 陳梅梅及家人, 何玲及家人(七) 梁偉林為梁潔瑩、梁潔文求早日康復(四), Sui Ja Chi (五), 尹崑崙及家人(五), Thomas 為Teresa Wong的病痛早日痊癒(三) 朱真真(七), 何蘭蘭為郭愛云(七), 沈誼榮為媽媽談美香, 鄭勝宗及家人(一) 費卓偉、費卓爾、費卓立(一), 趙金敏為維娜(二), 王敏洋為二月份手術順利(二) Vicki 及家人(二), Jerry 葛, Joannie Ko, Jimmy Ko(一), Monica 黃秀娟及家人(一)

煉靈：(求靈魂安息主懷、早升天國)

Jeffrey 蔡及家人追思新亡者 Robert Melendez, 劉秀玉追思新亡者吳而謙修女(一), Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(九) 谷克心追思新亡者林維宗(二), 周捷追思新亡者母親周賀綠玘(四), 周黎敏追思父親周安生、母親陳素琴(一) 王家子女追思母親鄒麗文, 四舅鄒忠智(四), 雪虹、寵修、陳皓追思長輩劉宋秀梅, Lola 范追思母親羅嘉德(三) Mary 王及家人追思父親王舜強、母親陸穎才(十), Lina 追思王毅諾、高福田、張秀英、王旭、侯金成(四) 盧黎明追思小舅賈振興(二), 林秀娟追思姑姑林淑容(五), 蘇秀容追思先夫李榮春(九) Paul Braeckmans 追思妻子陳秀齡, 劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲, 羅思虹、羅嬋雁追思母親、伯母黃維香 王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王 強, 黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(二) 陳忠貴追思小姑吳王仙李、三姨林喜納修女(二), 聖愛讀書靜禱會追思林吳寶金、余桂英(露德)(四) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(十) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(八) 杜桂香追思父親杜伯勳、母親關鳳芝(一), Jerry, Joannie, Jimmy Ko 追思 Samuial, Brown, 曾梅勘 梅花 Strotman 率兒子追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(八) 林秀枝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡英善(七) 張佩芝追思母親馮亞美(馮大肋納)、父親張耀宗(巴爾多祿茂)(三), 林秀枝追思已故家人、親人、無依無靠煉靈(七) 薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、薛宝金、薛清宋、孫來宋、余珠宋(九) 黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑姐、姑丈、恩保德神父 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 Huang Family 追思父親黃文殿、母親呂瑞容(二), 張蘭欽追思亡母陳寶玉、眾煉靈(二) 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(十), 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(九) 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六), 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七), 盧家弟兄姊妹為煉靈(二)

Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚為嚴重病人求健康：李玉偉, 鄭必忠。
✚為病人求健康：維娜, 王敏洋。
✚為 朱真真, 趙興立, 譚潤強, 孫水妹 的所有需要。
✚新亡者的靈魂永安祈禱：Robert Melendez (STA堂區經理的先生), 吳而謙修女。
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 米蘭花, 李玉偉, 趙興立, 陳三, 金菲莉, 李冰清, 葉素貞修女, 慧明, 吳家盈, 雷洪貴, 鄧美娟, 張林秀卿, 譚潤強, 劉玉崑, 嚴奚慶舫, 吳越璇, 袁偉雄, 曾良玉, 潘良雯, 鄧興賢, 翟翠茹, 費卓立, 黃道霖, 池愛英, 鄒忠禮, 張翊庭, 沈培正, 蕭燕秋, 楊曉春, 黃天柱, 蘇王敏慧, 羅建屏神父。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

四旬期一走進曠野

耶穌在約旦河受了若翰的洗之後，「聖神立即催他到曠野裡去。他在曠野裡，四十天之久，受撒殫的試探，與野獸在一起，並有天使服侍他。」(谷 1:12-13)。在曠野裡沒有人煙，還經常有野獸在那裡出沒，所以沒有人願意走進曠野。在舊約中天主引領以色列人走過了曠野，並與他們訂立了盟約。曠野的旅程使以色列人成為了真正屬於天主的子民。在曠野中有挑戰也有機遇。耶穌走進曠野，為了能夠與天父獨處，去與天父進行深入的交談。耶穌在曠野也受到魔鬼的試探，但是耶穌擊退了誘惑，明確了自己的救贖使命。耶穌在曠野中表達出他對天父的愛與服從。

我們每一個人都需要走進自己的曠野，去創建一個與天主獨處的機會，和天主暢談。就如歐瑟亞先知所說的：「為此，看，我要誘導她，領她到曠野和她談心。」(歐 2:16)。走進曠野是天主的一種召叫，在那裡人可以與天主相遇，可以獲得自己前進的方向與追求的目標。四旬期為我們來說就是一個塵世生活中的曠野，在這四十天當中，我們需要祈禱、齋戒與施捨，通過這些善工增加我們對天主的愛與信賴。我們需要去克制自己的種種欲望，將自己全部交托在天主手裡，使我們獲得生命的革新，讓天主成為的我們生命中真正的主宰。在這四十天當中，我們也應該淨化我們的心，妥善準備自己，準備慶祝逾越奧跡。

李文雨神父 供稿

協力福傳 Together In Mission: 由洛杉磯總教區推動，迄今已有 30 年，我們幫助了成千上萬在洛杉磯教區的學生、家庭和教友們。本堂 **2024 年捐款目標\$36,582 元**，請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，請參閱本主日夾頁掃碼捐款，或是捐款信封請寫 STAC429 統一交給辦公室；再轉呈總教區。

四旬期濟飯盒活動：下主日起請在聖堂入口處，帶一個紙飯盒回家，並且和家人教友們在四旬期一同祈禱，守齋，禁食，將節省的錢投入紙盒中，在復活節期間再把盒子交回堂區辦公室。

四旬期拜苦路：每星期五晚上七點(除了首週五 3/1& 3/29 聖週五)，以下為四旬期拜苦路服務：2/15 西裔團體，2/23 進教之佑聖母軍(國語) 3/1 首週五彌撒後，哥倫布騎士團(英文) 3/8 天主之母聖母軍(粵語) 3/15 堂區宗教教育(英文) 歡迎教友踴躍參加，一起陪伴耶穌走苦路。

通功代禱：本堂區經理的先生 Robert Melendez 於 2 月 5 日蒙主恩召，享壽 70 歲。安息彌撒於 2 月 17 日(週六)11 點

(9:30-10:30 瞻仰遺容，10:30-11:00 誦唸玫瑰經)。歡迎參加 STA 哥倫布騎士會#17458(英文)：將於 2 月 11 日(主日)帶大家觀賞橄欖球賽，只要支付一個費用，即可享用吃到飽的餐點同時在大螢幕觀看 NFL 賽季最後一場球賽，中場休息還提供有趣的遊戲。本主日開始售票，成人\$25 元，孩童(7-12 歲)\$15 元，6 歲以下免費。

四旬期國語避靜：將在 3 月 2 日(週六)舉行，特別邀請吳彪神父主講。吳神父來自山西長治教區，畢業於北京神哲學院，2017 年 11 月晉鐸。2018 年留學美國，目前在新澤西州的 Seton Hall University 讀倫理神學專業。主題：「放下重負，跟主前行！」時間：3 月 2 日(星期六) 9:00 報到 9:30 開始，地點：聖堂內。費用：10 元(含餐)。聯絡：趙寵修 626-559-5529 葉慧娜 626-780-3271

堂區長者聚會(英文)：2 月 13 日(週二)10:30am。地點：禮堂。愛的團聚，有趣的遊戲，驚喜的獎品，當日還有服裝造型獎及美味的餐點。每位\$10 元。歡迎報名的人參加。

伸展運動班 Stretching Exercises：即日起 11:15am~12:15pm，在小學廁所外面騎樓下開始鍛鍊，歡迎大家踴躍參與。每個月第一、第三、五個主日彌撒後，都會有課程。連絡：Francis 喬偉剛 626-264-5800。

堂區每週捐款報告：教堂每週維持經費\$7,500.00 聖堂奉獻/網上捐款 2/3—2/4：\$7,434.00 超出/(不足)：(\$66.00)

歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！



恭賀新禧 迎春納福

本堂神父們、全體職員及華人傳協會恭祝大家 新春快樂，諸凡順遂，闔家和樂！

世界婚姻日：本主日為世界婚姻日，該主日的每台彌撒中，神父都會為所有已婚夫婦降福。歡迎參加，並接受祝福。

春節粵語彌撒慶祝活動：本主日下午三點新春慶祝彌撒由本堂 Fr John、李神父、岑神父共祭，彌撒後將派發紅包，並準備慶年小點，邀請大家前來參與分享節日的喜悅！

春節祭祖暨餐會活動：華人傳協會將於下主日 2 月 18 日(大年初九)舉行春節祭祖大典及餐會活動。邀請您的親朋好友一同來歡度春節。每位\$6 元(成人孩童通票)，本主日(2/11)繼續售票。當日傳協會也將準備福袋在每台彌撒後發送。

聖灰禮儀：2月14日(週三)蒙主聖湯瑪斯堂時間表如下：

- 8:00am：英文彌撒及聖灰禮儀
- 12 pm：聖灰禮儀(英文) 30分鐘
- 5:30pm：彌撒及聖灰禮儀(英、西文)
- 7:30pm：彌撒及聖灰禮儀(中、英文)

四旬期守齋：2 月 14 日(週三)是聖灰禮儀也是四旬期的開始，當天須要領聖灰及守大小齋。大齋一年須守兩次，即聖灰禮儀日，以及聖週五；而小齋則是在四旬期內的每一個星期五都應守小齋。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

國語主日慕道班：本主日農曆新年假期，暫停一次。每主日 11:15am-12:45pm。18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於 3 月 30 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

國語 2/18 春節祭祖餐會活動一表演	慕道班
粵語 2/16 服務聖事：聖秩/婚姻聖事	鄧麗霞 姊妹

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979
粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040。無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
鄧麗霞 626-863-6081
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979

靈修組
趙寵修 626-559-5529
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999

青少年組
趙子涵 626-559-7229
陳永漢 626-252-7601

宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
陳蘇 626-216-8654

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800



資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款

張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

遠航移民事務所

AFAR Immigration Service
親屬移民 職業移民
庇護移民 身分轉換
各類服務 翻譯公證
Monica 趙
(310)954-6386
108 N. Ynez Ave., #211
Monterey Park, CA 91754

銀行屋 總匯

專業 免費估值 房屋買賣
教友 Jeffrey 李地產
(213) 304-8543

福州特產 **福益店** 零售批發

●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
●福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754
教友余明儒：626-280-1666

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等
(909) 997-0840 David 任



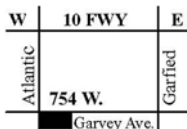
祝福 職業介紹所

人找事 事找人
餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工
公司工廠各類工作 教友: 陈圣响 tomechen100
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754



新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 Monterey Park, CA 91754
San Gabriel, CA 91776
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租售
廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照\$24.99元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333



歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2023年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,530.00 \$6,325.00

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

孔師傅冷暖氣維修

主內兄弟、質量保證
專業負責、價格特優
中央與分離式空調
GoGo Kung
626-586-5999